

快乐出发去日本

日语出国

生活口语必备

出国·旅游·留学生活全攻略

主编◎孙薇 主审◎冈泽成俊 石井绿「日」



大连理工大学出版社

日语出国

生活

口语必备

机械工业出版社

快乐出发去日本

日语出国生活口语必备

出国·旅游·留学生活全攻略

编委◎罗琳 李姐 李宗鹏 康伟
主编◎孙薇 主审◎冈泽成俊 石井绿 [日]



大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

日语出国生活口语必备/孙薇主编. —大连:大连理工大学出版社, 2008. 9

ISBN 978-7-5611-4300-1

I. 日… II. 孙… III. 日语—口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 0104527 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84703636 传真:0411-84701466

E-mail: dulp@ dulp. cn URL: <http://www. dulp. cn>

大连图腾彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:103mm × 185mm 印张:6.5 字数:186 千字

附件:光盘 1 张

2008 年 9 月第 1 版

2008 年 9 月第 1 次印刷

责任编辑:庄晓红

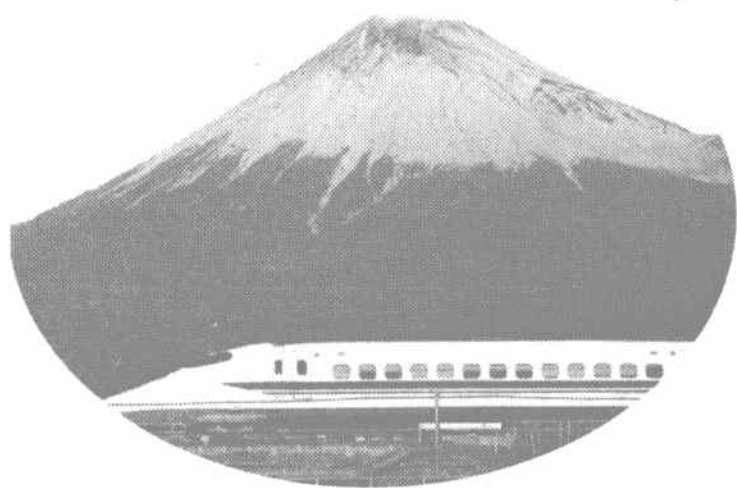
责任校对:杜雪玲

封面设计:季 强

插图:张晖 孙艺

ISBN 978-7-5611-4300-1

定 价:17.80 元



前言

随着中日关系的发展，两国政经往来更加频繁，越来越多的国人走出国门赴日观光、旅游、学习和工作。不同的语言及文化差异成为摆在这些人面前的一道障碍。中日两国虽是一衣带水的邻邦，但作为不同的文化主体，其语言文化差异却不尽相同。有感于我在日本留学期间遇到的各种情况，回顾当时的喜怒哀乐，我将此书奉献给大家，希望以我的经历来引导大家，摆脱初入日本时的迷茫。

全书将中国人赴日后的全程旅行分为48站，每站又下设几个小部分，设置了从出国开始在日本观光、学习、生活以及工作至归国的各种场景。以“惯用表达句子”为主，设计了各种情形下的应急语言表达。同时作为“知识

链接”，深入浅出地讲述了日本文化以及风土人情，为读者进一步了解日本提供了方便。

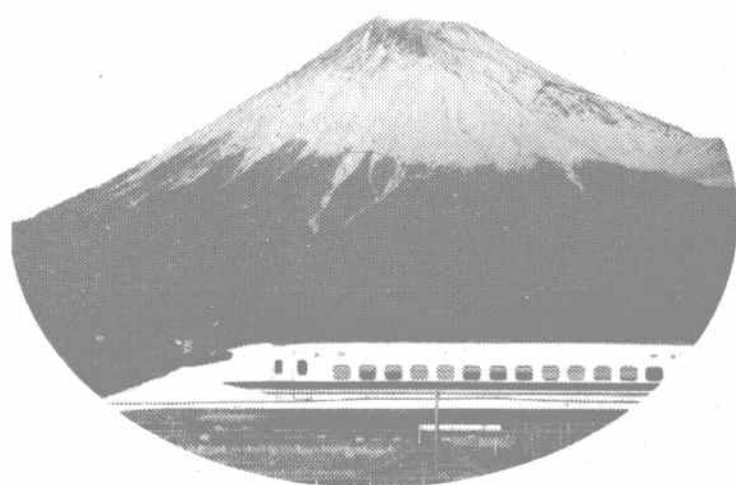
书中内容均为作者亲身经历，希望本书能成为您日本之旅中一个形影不离的好朋友，从而使得您的异国经历更加丰富多彩。如您能利用随书附送的MP3光盘，边听边读，那么在极短的时间里掌握在日本行程中的必备语言，并顺利处理应急事件是完全可能的。

本书在编写过程中得到了东北大学各位同仁，日本外教冈泽成俊、石井绿的热情帮助，在此深表谢意。

由于时间、水平有限错误在所难免，恳请各位读者多提宝贵意见，以使本书日臻完善。

编者

2008年8月



目 录



出发去日本 出発-日本へ-

1

飞机上 护照 名片

第1站



交通 交通

7

地图 地铁 自动售票机

第2站



初次见面 自己紹介

14

自我介绍 寒暄

第3站



入住宾馆 宿泊

19

房间卡 叫醒服务

第4站



宴会 会食

26

清酒 热情款待

第5站



超市和便利店购物 買い物 -スーパー・コンビニ- 34

结账 购物篮 会员卡

第6站



商场和专卖店购物 買い物 -デパート・専門店- 40

免费送货 免税店

第7站



参观 見学

45

工厂 国立大学

第8站



私人聊天 個人的なおしゃべり

53

生活 日本菜 日语节目

第9站



办理外国人登录证 外国人登録

59

窗口 照片 变更手续

第10站



办理国民健康保险 国民健康保険加入 66

市政府 保险金

第11站



银行开户 新規口座開設

72

活期存款 印章 密码

第12站



手机和网络 携帯電話やインターネットの契約 78

收费标准 保修书

第13站



水电、煤气开户 新生活の準備（電気、ガス、水道）86

煤气公司 手续费 营业时间

第14站



缴费 各種料金の振込み

92

现金 银行卡 自动缴费机

第15站



私人电话 個人的な電話

96

承蒙关照 捎个口信

第16站



家庭访问 家庭への訪問

101

问候 送礼 告辞

第17站



抱怨 文句

106

吵闹 漏雨

第18站



找修理工 修理の依頼

112

情况异常 修理费

第19站



邮局 郵便局

116

信封 邮票 包裹

第20站



办公室 オフィスワーク

122

打印机 加班 复印

第21站



出游 旅行

127

旅游指南 售票处 入口

第22站



图书馆 図書館

132

借书证 小说

第23站



打工 アルバイト

137

兼职 成绩 专业

第24站



博物馆 博物館

142

特别展览 学生优惠

第25站



看电影 映画鑑賞

147

新片 电影院

第26站



丢失物品 手机停机开机 紛失物・携帯電話の利用停止と再加入151

警察 110

第27站



美容院 理发店 美容院・理髪店 155

预约 染发 烫发

第28站



面试 面接 161

简历 宣讲会 笔试

第29站



年末聚会 忘年会 169

AA制 祝酒

第30站



洗衣店 クリーニング屋 175

干洗 油渍

第31站



新年 お正月 180

神社 红白歌会

第32站



泡温泉 温泉 185

露天温泉 按摩

第33站



农历年 春節

193

春节 饺子 爆竹

第34站



医 院 病院

198

内科 挂号 骨折

第35站



健 身 スポーツジム

206

游泳池 减肥 瑜伽

第36站



赏樱花 お花見

211

国花 公园

第37站



京都 京都

218

观光 特产 寺庙

第38站



就餐 食事

225

餐馆 天麸罗

第39站



相亲 お見合い

233

兴趣 工作 收入

第40站



搬家 家探し・引越し

239

房租 居住环境

第41站



签约 契約

247

合同 合作

第42站



准备回国 帰国準備

254

保险 航班 回忆

第43站



出关 出国

261

送行 行李 机场出口

第44站



写邮件 メール

267

联系 回信

第45站

附录一 旅游指南..... 278

附录二 旅游应急手册..... 294



出发去日本
出発 - 日本へ -

1 常用语句

常用表現



第1站 出发去日本

- 请问，您是日本人吗？

あのう、日本^{にほん}の方^{かた}ですか。

- 您懂中文吗？（英语）

中国語^{ちゅうごくご}がわかりますか。（英語^{えいご}）

- 空乘在发什么？

乗務員^{じょうむいん}は何^{なに}を配^{くば}っているんですか。

- 我日语不好。

日本語^{にほんご}が下手^{へた}です。

- 太快了，很难懂。

^{はや}速すぎて、わかりません。

- 请给我一条毛毯。（枕头）

毛布^{もうふ}をください。（まくら）

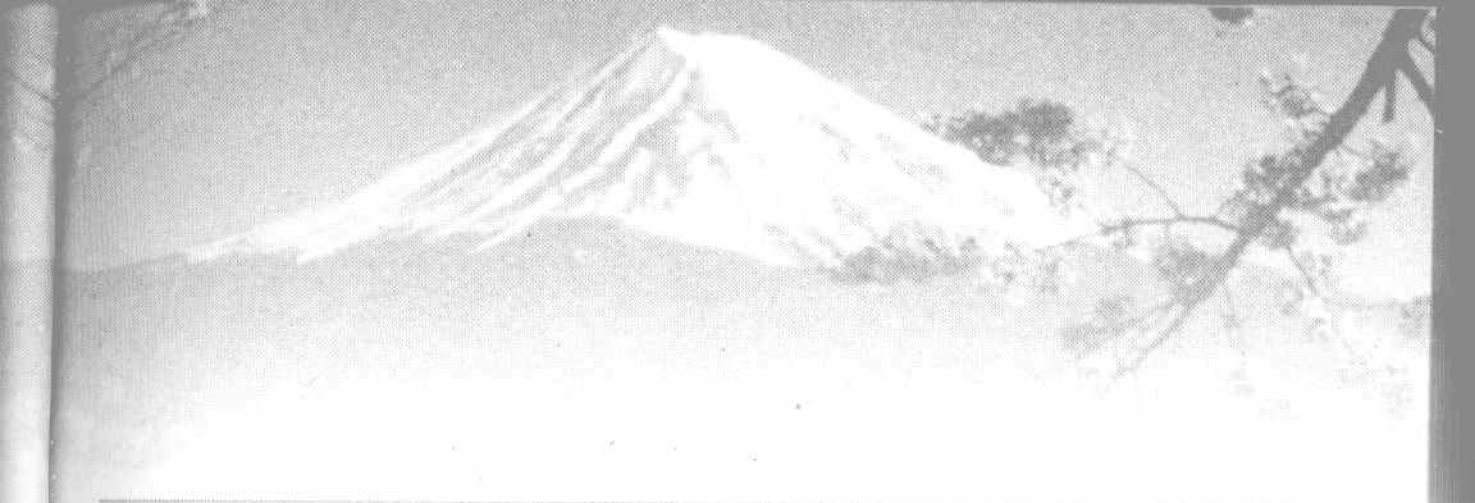
- 有点冷。（热）

ちょっと 寒い^{さむ}です。（熱い^{あつ}）

- 请给我一杯咖啡。（果汁、水、啤酒）

コーヒーをください。（ジュース・水^{みず}・ビール）



- 
- 不需要，谢谢。

けっこう

結構です、ありがとうございます。

- 我有点儿不舒服。

ちょっと^{きぶん}気分が^{わる}悪いです。

- 这是我的名片。

わたし めいし

私の名刺です。

- 今天多亏了您的帮助。

きょう

せわ

今日はいろいろとお世話になりました。

- 哪边是外国人通道？（出口）

がいこくじんつうろ

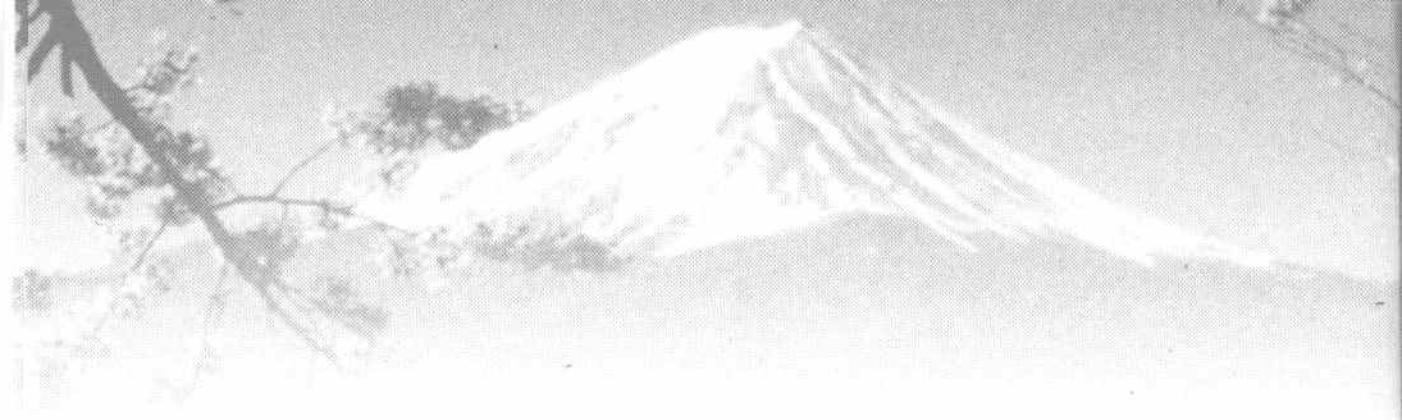
でぐち

外国人通路はどちらですか。（出口）

- 这是我的护照和机票。

パスポートと^{とうじょうけん}搭乗券です。





2 词汇点击

新出単語

中国語 (ちゅうごくご) 汉语

英語 (えいご) 英语

わかる 懂, 明白

乗務員 (じょうむいん) 空乘, 乘务员

何 (なに) 什么

配る (くばる) 分发

下手 (へた) 不好, 不擅长

速い (はやい) 快

毛布 (もうふ) 毛毯

くださる 给 (我)

ちょっと 有点儿, 稍微

寒い (さむい) 冷

熱い (あつい) 热

コーヒー 咖啡

ジュース 果汁

